

CRIV 51 **PLEN 204**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 204**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

20/04/2006

20/04/2006

Soir

Avond

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	6	KAMER	6
Commissions	6	Commissies	6
Composition	6	Samenstelling van	6
commission		commissie	
Rapports	6	Verslagen	6
Interpellations	8	Interpellaties	8
Demandes	8	Interpellatieverzoeken	8
d'interpellation			
Retrait	9	Ingetrokken	9
Propositions	9	Voorstellen	9
Autorisation	9	Toelating tot drukken	9
d'impression			
Prises en considération	12	Inoverwegingnemen	12
SENAT	16	SENAAT	16
Projets transmis	16	Overgezonden ontwerpen	16
Projets de loi amendés	17	Geamendeerde wetsontwerpen	17
Projets transmis en vue de la	17	Ter bekrachtiging	17
sanction royale		overgezonden ontwerpen	
Projets de loi adoptés	18	Aangenomen wetsontwerpen	18
Communication	18	Mededeling	18
COUR DES COMPTES	19	REKENHOF	19
Audit	19	Audit	19
Avis	19	Adviezen	19
Droit de regard et d'information	19	Inzage- en informatierecht	19
Commandes militaires	20	Legeraankopen	20
Cahiers d'observations	20	Boeken van opmerkingen	20
Imputations budgétaires	20	Budgettaire aanrekening	20
COUR D'ARBITRAGE	20	ARBITRAGEHOF	20
Arrêt	20	Arrest	20
Recours en annulation	21	Beroepen tot vernietiging	21
Questions préjudicielles	21	Prejudiciële vragen	21
MEDIATEURS FEDERAUX	22	FEDERALE OMBUDSMANNEN	22
Rapport annuel	22	Jaarverslag	22
GOUVERNEMENT	22	REGERING	22
Projets de loi	22	Wetsontwerpen	22
Budget - Redistribution	23	Begroting - Herverdeling van	23
d'allocations de base		basisallocaties	
Créances d'années antérieures	24	Achterstallige	24
		schuldvorderingen	
Directives générales de la Dette	24	Algemene Richtlijnen van de	24
		Schuld	
Conseil des ministres de la CE	24	EG-Ministerraad	24
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	24	VERSLAGEN INGEDIEND	24
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Evaluateur spécial de la	24	Bijzondere Evaluator van de	24
Coopération internationale		Internationale Samenwerking	
Redistribution du travail dans	25	Herverdeling van de arbeid in	25
le secteur public		de openbare sector	

Service de médiation auprès de la SNCB	25	Dienst ombudsman bij de NMBS	25
Service de médiation Pensions	25	Ombudsdienst Pensioenen	25
Tribunal de commerce d'Anvers	25	Rechtbank van koophandel te Antwerpen	25
Tribunal de commerce d'Audenaerde	26	Rechtbank van koophandel te Oudenaarde	26
Tribunal de commerce de Bruges	26	Rechtbank van koophandel te Brugge	26
Tribunal de commerce de Bruxelles	26	Rechtbank van koophandel te Brussel	26
Tribunal de commerce de Courtrai	26	Rechtbank van koophandel te Kortrijk	26
Tribunal de commerce de Huy	26	Rechtbank van koophandel te Hoei	26
Tribunal de commerce de Malines	27	Rechtbank van koophandel te Mechelen	27
Tribunal de commerce de Mons	27	Rechtbank van koophandel te Bergen	27
Tribunal de commerce de Namur	27	Rechtbank van koophandel te Namen	27
Tribunal de commerce de Tournai	27	Rechtbank van koophandel te Doornik	27
Tribunal de première instance d'Arlon	28	Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen	28
Tribunal de première instance d'Audenaerde	28	Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde	28
Tribunal de première instance de Bruges	28	Rechtbank van eerste aanleg te Brugge	28
Tribunal de première instance de Charleroi	28	Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi	28
Tribunal de première instance de Courtrai	28	Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk	28
Tribunal de première instance de Dinant	29	Rechtbank van eerste aanleg te Dinant	29
Tribunal de première instance d'Eupen	29	Rechtbank van eerste aanleg te Eupen	29
Tribunal de première instance de Gand	29	Rechtbank van eerste aanleg te Gent	29
Tribunal de première instance de Huy	29	Rechtbank van eerste aanleg te Hoei	29
Tribunal de première instance de Malines	30	Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen	30
Tribunal de première instance de Mons	30	Rechtbank van eerste aanleg te Bergen	30
Tribunal de première instance de Tongres	30	Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren	30
Tribunal de première instance d'Ypres	30	Rechtbank van eerste aanleg te Ieper	30
Tribunal du travail de Bruxelles	31	Arbeidsrechtbank te Brussel	31

Tribunal du travail de Malines	31	Arbeidsrechtbank te Mechelen	31
Tribunal du travail de Mons	31	Arbeidsrechtbank te Bergen	31
Tribunal du travail de Nivelles	31	Arbeidsrechtbank te Nijvel	31
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers	32	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen	32
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (F)	32	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (F)	32
Parquet d'Audenaerde	32	Parquet te Oudenaarde	32
Parquet de Bruges	32	Parquet te Brugge	32
Parquet de Courtrai	33	Parquet te Kortrijk	33
Parquet de Dinant	33	Parquet te Dinant	33
Parquet de Gand	33	Parquet te Gent	33
Parquet de Liège	33	Parquet te Luik	33
Parquet de Malines	34	Parquet te Mechelen	34
Parquet de Marche-en-Famenne	34	Parquet te Marche-en-Famenne	34
Parquet de Namur	34	Parquet te Namen	34
Parquet de Nivelles	34	Parquet te Nijvel	34
Parquet de Turnhout	34	Parquet te Turnhout	34
Parquet d'Ypres	35	Parquet te Ieper	35
Auditorat du travail d'Arlon, Marche-en-Famenne et Neufchâteau	35	Arbeidsauditoraat te Aarlen, Marche-en-Famenne en Neufchâteau	35
Auditorat du travail de Gand	35	Arbeidsauditoraat te Gent	35
Auditorat du travail de Huy	35	Arbeidsauditoraat te Hoei	35
Auditorat du travail de Liège	36	Arbeidsauditoraat te Luik	36
Auditorat du travail de Malines	36	Arbeidsauditoraat te Mechelen	36
Auditorat du travail de Nivelles	36	Arbeidsauditoraat te Nijvel	36
Auditorat du travail de Termonde	36	Arbeidsauditoraat te Dendermonde	36
AUTRES RAPPORTS	37	ANDERE VERSLAGEN	37
Comité consultatif pour le secteur des pensions	37	Raadgevend Comité voor de pensioensector	37
AVIS	37	ADVIEZEN	37
Comité Consultatif de Bioéthique	37	Raadgevend Comité voor Bio-ethiek	37
MOTIONS	37	MOTIES	37
Dépôts	37	Ingediend	37
DIVERS	37	VARIA	37
Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant	37	"Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant".	37
"EU-Bulgaria Joint Parliamentary Committee"	38	"EU-Bulgaria Joint Parliamentary Committee"	38

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 20 AVRIL 2006

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*MODIFICATION PROPOSEE PAR LE GROUPE VLD :***Commission des Pétitions***Membres effectifs*

Remplacer Mme Yolande Avontroodt par Mme Ingrid Meeus.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Bart Tommelein, sur le projet de loi modifiant la loi du 20 décembre 2005 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2006 : n° 2342/2.

- par M. Jean-Jacques Viseur, sur :
. le 161e cahier de la Cour des comptes et autres rapports publiés par la Cour des comptes : n° 2414/1.

. la proposition de résolution (M. Melchior Wathelet) relative au taux de TVA : n° 2322/2.

- par M. Luk Van Biesen, sur :
. le projet de loi relatif aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés : n° 2344/3.

. le projet de loi modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et les articles 121, § 1er, 1°, et 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers : n° 2345/2.

au nom de la commission de la Justice,

- par Mme Valérie Déom, sur :
. le projet de loi visant à insérer un nouvel alinéa à l'article 417ter du Code pénal : n° 2193/2.

. le projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 20 APRIL 2006

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE VLD-FRACTIE :***Commissie voor de Verzoekschriften***Effectieve leden*

Mevrouw Yolande Avontroodt vervangen door mevrouw Ingrid Meeus.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Bart Tommelein, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 december 2005 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 : nr. 2342/2.

- door de heer Jean-Jacques Viseur, over :
. het 161e boek van het Rekenhof en andere door het Rekenhof uitgebrachte rapporten : nr. 2414/1.

. het voorstel van resolutie (de heer Melchior Wathelet) betreffende het btw-tarief : nr. 2322/2.

- door de heer Luk Van Biesen, over :
. het wetsontwerp op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt : nr. 2344/3.

. het wetsontwerp tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en van de artikelen 121, § 1, 1°, en 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten : nr. 2345/2.

namens de commissie voor de Justitie,

- door mevrouw Valérie Déom, over :
. het wetsontwerp tot invoeging van een nieuw lid in artikel 417ter van het Strafwetboek : nr. 2193/2.

. het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van de wet van 17 april 1878

préliminaire du Code de procédure pénale, ainsi qu'une disposition de la loi du 5 août 2003 relative aux violations graves du droit international humanitaire : n° 2305/3.

. la proposition de loi (Mme Karine Lalieux, MM. Tony Van Parys et Jean-Jacques Viseur, Mmes Inga Verhaert et Muriel Gerken et M. Eric Massin) interprétative de l'article 29, § 3, alinéa 2, de la loi du 5 août 2003 relative aux violations graves du droit international humanitaire : n° 1900/3.

- par M. Claude Marinower, sur :

. le projet de loi modifiant les articles 259*bis*, 314*bis*, 504*quater*, 550*bis* et 550*ter* du Code pénal : n° 1284/13.

. le projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique et l'assistance judiciaire : n° 2181/3.

. la proposition de loi (Mme Marie Nagy et MM. Alain Courtois, Tony Van Parys, Guy Swennen, Melchior Wathelet et Alfons Borginon) modifiant le Code judiciaire en matière d'assistance judiciaire : n° 598/2.

- par M. Eric Massin, sur le projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne : n° 2106/2.

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par M. Guy Hove, sur le projet de loi instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles : n° 2047/5.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Jean-Claude Maene, sur la proposition de loi (MM. Guido De Padt, Jan Peeters et André Frédéric) modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire : n° 2302/3.

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par M. Jacques Germeaux, sur le Projet de loi modifiant l'article 38, § 3*quater*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés : n° 2243/6.

houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, alsmede van een bepaling van de wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht : nr. 2305/3.

. het wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux, de heren Tony Van Parys en Jean-Jacques Viseur, de dames Inga Verhaert en Muriel Gerken en de heer Eric Massin) tot interpretatie van artikel 29, § 3, tweede lid, van de wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht : nr. 1900/3.

- door de heer Claude Marinower, over :

. het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 259*bis*, 314*bis*, 504*quater*, 550*bis* en 550*ter* van het Strafwetboek : nr. 1284/13.

. het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de juridische bijstand en de rechtsbijstand : nr. 2181/3.

. het wetsvoorstel (mevrouw Marie Nagy en de heren Alain Courtois, Tony Van Parys, Guy Swennen, Melchior Wathelet en Alfons Borginon) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, wat de rechtsbijstand betreft : nr. 598/2.

- door de heer Eric Massin, over het wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie : nr. 2106/2.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door de heer Guy Hove, over het wetsontwerp tot instelling van het algemeen kader voor de wederzijdse erkenning van beroepsopleidingen : nr. 2047/5.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Jean-Claude Maene, over het wetsvoorstel (de heren Guido De Padt, Jan Peeters en André Frédéric) tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie : nr. 2302/3.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door de heer Jacques Germeaux, over het wetsontwerp tot wijziging van artikel 38, § 3*quater*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers : nr. 2243/6.

Interpellations

Interpellaties

Demandes d'interpellation

Interpellatieverzoeken

1. M. Paul Tant à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'accord secret entre la ministre et le secteur pétrolier".

(n° 837 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

2. M. Hendrik Bogaert à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'accord secret entre la ministre et le secteur pétrolier".

(n° 838 – retirée par courriel du 18 avril 2006)

3. M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lenteur des enquêtes dans certains grands dossiers financiers".

(n° 839 – renvoi à la commission de la Justice)

4. M. Jan Mortelmans au ministre de la Mobilité sur "la réforme de la formation à la conduite".

(n° 840 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

5. M. Patrick De Groote au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la domination du marché par Inbev en Belgique".

(n° 841 – sans objet)

6. M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'enregistrement des communications GSM d'un parlementaire par un juge d'instruction d'Anvers".

(n° 842 – renvoi à la commission de la Justice)

7. M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la cotisation d'emballage".

(n° 843 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

8. M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "sa position concernant le classement sans suite des procès-verbaux relatifs aux infractions mineures, la réaction du premier ministre et celle du sénateur Jean-Marie Dedecker".

(n° 844 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

9. Mme Joëlle Milquet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la conformité du Stade Roi Baudouin aux normes de sécurité en vigueur".

1. de heer Paul Tant tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het geheime akkoord tussen de minister en de petroleumsector".

(nr. 837 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

2. de heer Hendrik Bogaert tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het geheime akkoord tussen de minister en de petroleumsector".

(nr. 838 – ingetrokken bij e-mail van 18 april 2006)

3. de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de trage onderzoeken in grote financiële dossiers".

(nr. 839 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

4. de heer Jan Mortelmans tot de minister van Mobiliteit over "de hervorming van de rijopleiding".

(nr. 840 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

5. de heer Patrick De Groote tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de marktdominantie van Inbev in België".

(nr. 841 – zonder voorwerp)

6. de heer Gerolf Annemans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het registreren van het gsm-verkeer van een parlamentslid door een onderzoeksrechter te Antwerpen".

(nr. 842 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

7. de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verpakkingssheffing".

(nr. 843 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

8. de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "zijn standpunt in verband met het niet vervolgen van kleine misdrijven, de reactie van de eerste minister en de reactie van de senator Jean-Marie Dedecker".

(nr. 844 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

9. mevrouw Joëlle Milquet tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de conformiteit van het Koning Boudewijnstadion met de vigerende

(n° 845 – retirée le 18 avril 2006)

10. M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déclarations du procureur du Roi d'Audenaerde relative à la petite délinquance".

(n° 846 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

11. M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Mobilité sur "son nouveau plan de dispersion".

(n° 847 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

veiligheidsvoorschriften".

(nr. 845 – ingetrokken op 18 april 2006)

10. de heer Melchior Wathelet tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verklaringen van de procureur des Konings van Oudenaarde over de kleine misdrijven".

(nr. 846 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

11. de heer François-Xavier de Donnea tot de minister van Mobiliteit over "zijn nieuwe spreidingsplan".

(nr. 847 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

Retrait

Ingetrokken

Par lettre du 18 avril 2006, Mme Frieda Van Themsche fait savoir qu'elle retire son interpellation sur "le phénomène des dépressions" (n° 779).

Pour information

Bij brief van 18 april 2006 deelt mevrouw Frieda Van Themsche mede dat zij haar interpellatie over "het fenomeen van de depressies" (nr. 779) intrekt.

Ter kennisgeving

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de résolution (M. Willy Cortois et Mme Yolande Avontroodt) relative au statut de Taïwan dans l'Organisation mondiale de la santé, n° 2375/1.

2. Proposition de loi (Mmes Magda De Meyer, Maya Detiège et Karine Jiroflée) modifiant l'arrêté royal du 15 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'autosondage au domicile du bénéficiaire en vue de faire débiter la prise en charge dès le commencement du traitement, n° 2376/1.

3. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen, Mme Anne-Marie Baeke, M. Eric Massin et Mme Annemie Roppe) accélérant le traitement des déclarations fiscales électroniques, n° 2379/1.

4. Proposition de loi (MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, en vue de supprimer les exceptions au port obligatoire de la ceinture de sécurité, n° 2380/1.

5. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'instaurer une réduction d'impôt pour

1. Voorstel van resolutie (de heer Willy Cortois en mevrouw Yolande Avontroodt) betreffende het statuut van Taiwan in de Wereldgezondheidsorganisatie, nr. 2375/1.

2. Wetsvoorstel (de dames Magda De Meyer, Maya Detiège en Karine Jiroflée) tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van autosondage bij de rechthebbende thuis met het oog op de inwerkingtreding van de tenlasteneming vanaf de start van de behandeling, nr. 2376/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heer Eric Massin en mevrouw Annemie Roppe) ter bevordering van een snellere verwerking van belastingaangiften die elektronisch worden ingediend, nr. 2379/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Jef Van den Berg en Roel Deseyn) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement betreffende de politie over het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg, met het oog op de opheffing van de uitzonderingen op het verplicht dragen van autogordel, nr. 2380/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde een

les bénéficiaires des services d'aide aux familles et aux personnes âgées, n° 2381/1.

6. Proposition de loi (Mmes Karine Lalieux, Camille Dieu, Magda De Meyer et Inga Verhaert, MM. Dirk Van der Maelen, Mohammed Boukourna, Jean-Claude Maene et Stijn Bex) visant à instaurer une contribution de solidarité sur les billets d'avion, n° 2382/1.

7. Proposition de résolution (Mmes Karine Lalieux et Camille Dieu, M. Philippe De Coene, Mme Inga Verhaert, M. François Bellot et Mme Valérie De Bue) visant à assurer une haute qualité du service postal universel, n° 2383/1.

8. Proposition de loi (MM. Philippe Monfils et David Geerts, Mmes Hilde Vautmans et Talbia Belhouari, M. Jean-Jacques Viseur et Mme Brigitte Wiaux) créant un conseil consultatif dénommé "Pôle historique de la défense", n° 2384/1.

9. Proposition de loi (MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh et Mme Simonne Creyf) modifiant, en ce qui concerne le code de l'utilisateur, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, n° 2385/1.

10. Proposition de loi (MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh et Mme Simonne Creyf) modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en ce qui concerne les coûts de connexion entre les réseaux, n° 2386/1.

11. Proposition de résolution (MM. Hagen Goyvaerts et Koen Bultinck) visant à charger la Cour des comptes de procéder à une enquête complémentaire sur les transactions relatives à la Tour des Finances, au domaine "Les Dolimarts" situé à Vresse-sur-Semois, au nouveau Palais de justice d'Anvers, au Berlaymont, au domaine "Hengelhof" situé à Houthalen et au centre "Zon en Zee" situé à Westende, n° 2387/1.

12. Proposition de loi (Mme Zoé Genot, M. Jean-Marc Nollet et Mmes Muriel Gerken et Marie Nagy) instaurant une taxe sur l'aviation civile et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, n° 2388/1.

13. Proposition de résolution (M. Miguel Chevalier) relative à l'immatriculation des véhicules, n° 2389/1.

14. Proposition de résolution (M. Guido Tastenhoye) relative à la citoyennisation préalable dans le pays d'origine, n° 2390/1.

15. Proposition de loi (Mmes Zoé Genot, Muriel Gerken et Marie Nagy et M. Jean-Marc Nollet) modifiant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne la publicité des rémunérations, n° 2391/1.

belastingvermindering in te stellen voor de begunstigten van de diensten voor gezinszorg en bejaardenhulp, nr. 2381/1.

6. Wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux, Camille Dieu, Magda De Meyer en Inga Verhaert, de heren Dirk Van der Maelen, Mohammed Boukourna, Jean-Claude Maene en Stijn Bex) tot instelling van een solidariteitsheffing op vliegtickets, nr. 2382/1.

7. Voorstel van resolutie (de dames Karine Lalieux en Camille Dieu, de heer Philippe De Coene, mevrouw Inga Verhaert, de heer François Bellot en mevrouw Valérie De Bue) betreffende de waarborging van een kwaliteitsvolle universele postdienst, nr. 2383/1.

8. Wetsvoorstel (de heren Philippe Monfils en David Geerts, de dames Hilde Vautmans en Talbia Belhouari, de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw Brigitte Wiaux) tot oprichting van een adviesraad "Historische Pool van Defensie" genaamd, nr. 2384/1.

9. Wetsvoorstel (de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh en mevrouw Simonne Creyf) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat betreft de gebruikersetiquette, nr. 2385/1.

10. Wetsvoorstel (de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh en mevrouw Simonne Creyf) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat betreft de verbindingskosten tussen netwerken, nr. 2386/1.

11. Voorstel van resolutie (de heren Hagen Goyvaerts en Koen Bultinck) betreffende het verlenen aan het Rekenhof van een opdracht naar bijkomend onderzoek over de transacties Financietoren, het domein Les Dolimarts in Vresse-sur-Semois, het nieuw Antwerps Paleis van Justitie, het Berlaymont-gebouw, het domein Hengelhof in Houthalen en het centrum Zon en Zee in Westende, nr. 2387/1.

12. Wetsvoorstel (mevrouw Zoé Genot, de heer Jean-Marc Nollet en de dames Muriel Gerken en Marie Nagy) tot instelling van een "heffing burgerluchtvaart", via een wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, nr. 2388/1.

13. Voorstel van resolutie (de heer Miguel Chevalier) betreffende de inschrijving van voertuigen, nr. 2389/1.

14. Voorstel van resolutie (de heer Guido Tastenhoye) betreffende de voorafgaande inburgering in het land van herkomst, nr. 2390/1.

15. Wetsvoorstel (de dames Zoé Genot, Muriel Gerken en Marie Nagy en de heer Jean-Marc Nollet) tot wijziging van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, in verband met de bekendmaking van de bezoldigingen, nr. 2391/1.

16. Proposition de résolution (MM. Gerolf Annemans, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde et Guido Tastenhoye) relative à la visite prochaine de S.S. le Dalai-Lama, n° 2395/1.

17. Proposition de résolution (Mme Annemie Roppe et M. Koen T'Sijen) relative à la carte de stationnement provisoire pour les personnes atteintes d'une affection momentanée, n° 2396/1.

18. Proposition de loi (MM. Olivier Maingain, Melchior Wathelet et Eric Libert) modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, n° 2397/1.

19. Proposition de loi spéciale (MM. Olivier Maingain, Melchior Wathelet et Eric Libert) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul du mandat du Parlement de la Communauté française, du Parlement wallon, du Parlement flamand et du Parlement bruxellois avec d'autres fonctions, n° 2398/1.

20. Proposition de loi (M. Olivier Maingain, Mme Karine Lalieux et MM. François-Xavier de Donnea et Eric Libert) insérant un article 53*bis* dans la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire, en vue de prévoir la fixation de cadres linguistiques pour le personnel des services des greffes des juridictions bruxelloises, n° 2399/1.

21. Proposition de loi (MM. Dylan Casaer et Guido De Padt, Mme Karine Lalieux et MM. David Lavaux et Jef Van den Bergh) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne le statut des aéroports, n° 2400/1.

22. Proposition de loi (Mme Annelies Storms) modifiant la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient en ce qui concerne l'exercice du droit de plainte, n° 2401/1.

23. Proposition de loi (Mme Annelies Storms) étendant le champ d'application de la loi relative aux droits du patient, n° 2402/1.

24. Proposition de loi (M. Benoît Drèze) visant à recourir à de courts stages en entreprises pour lever les préjugés et lutter contre les discriminations à l'embauche, n° 2406/1.

25. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerkens et Zoé Genot) modifiant les lois du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et du 21 décembre 1998 relative à la Coopération technique belge et portant une définition du "commerce équitable", n° 2407/1.

16. Voorstel van resolutie (de heren Gerolf Annemans, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde en Guido Tastenhoye) over het nakende bezoek van Z.H. de Dalai Lama, nr. 2395/1.

17. Voorstel van resolutie (mevrouw Annemie Roppe en de heer Koen T'Sijen) betreffende de voorlopige parkeerkaart voor mensen met een tijdelijke aandoening, nr. 2396/1.

18. Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, Melchior Wathelet en Eric Libert) tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, nr. 2397/1.

19. Voorstel van bijzondere wet (de heren Olivier Maingain, Melchior Wathelet en Eric Libert) tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wat de cumulatie betreft van een mandaat in het Vlaams Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Waals Parlement en het Brussels Parlement met andere ambten, nr. 2398/1.

20. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain, mevrouw Karine Lalieux en de heren François-Xavier de Donnea en Eric Libert) tot invoeging van een artikel 53*bis* in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, teneinde te voorzien in de vaststelling van de taalkaders voor het personeel van de griffiediensten van de Brusselse gerechten, nr. 2399/1.

21. Wetsvoorstel (de heren Dylan Casaer en Guido De Padt, mevrouw Karine Lalieux en de heren David Lavaux en Jef Van den Bergh) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer betreffende het statuut van de luchthavens, nr. 2400/1.

22. Wetsvoorstel (mevrouw Annelies Storms) tot wijziging van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt met betrekking tot de uitoefening van het klachtrecht, nr. 2401/1.

23. Wetsvoorstel (mevrouw Annelies Storms) tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet op de patiëntenrechten, nr. 2402/1.

24. Wetsvoorstel (de heer Benoît Drèze) teneinde korte bedrijfsstages te gebruiken als middel om vooroordelen weg te werken en discriminatie bij indienstnemeningen te bestrijden, nr. 2406/1.

25. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerkens en Zoé Genot) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en van de wet van 21 december 1998 betreffende de Belgische Technische Coöperatie en houdende een omschrijving van het begrip "eerlijke handel",

26. Proposition de résolution (M. Melchior Wathelet) invitant le gouvernement à rouvrir le débat sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire, n° 2408/1.

27. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) modifiant l'article 1408 du Code judiciaire en ce qui concerne les biens insaisissables, n° 2409/1.

28. Proposition de résolution (MM. Mohammed Boukourna, Patrick Moriau, Jean-Pol Henry et Dirk Van der Maelen, Mme Inga Verhaert et M. Geert Lambert) visant à promouvoir la fermeture du centre de détention de Guantanamo Bay, n° 2410/1.

29. Proposition de loi (MM. Olivier Maingain, François-Xavier de Donnea et Eric Libert) modifiant l'article 35 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n° 2415/1.

nr. 2407/1.

26. Voorstel van resolutie (de heer Melchior Wathelet) betreffende de heropening van het debat over de geleidelijke uitstap uit kernenergie, nr. 2408/1.

27. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer) tot wijziging van artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de niet voor beslag vatbare goederen, nr. 2409/1.

28. Voorstel van resolutie (de heren Mohammed Boukourna, Patrick Moriau, Jean-Pol Henry en Dirk Van der Maelen, mevrouw Inga Verhaert en de heer Geert Lambert) betreffende de sluiting van het gevangeniskamp in Guantánamo Bay, nr. 2410/1.

29. Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, François-Xavier de Donnea en Eric Libert) tot wijziging van artikel 35 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, nr. 2415/1.

Prises en considération

1. Proposition de résolution (M. Koen T'Sijen) relative à la carte de stationnement provisoire pour personnes handicapées, n° 2359/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

2. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et Mmes Dominique Tilmans et Maggie De Block) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, n° 2360/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Proposition de loi (MM. Mark Verhaegen, Paul Tant, Dirk Claes, Hendrik Bogaert, Pieter De Crem, Roel Deseyn, Carl Devlies et Theo Kelchtermans et Mmes Nathalie Muylle et Katrien Schryvers) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de supprimer le prélèvement opéré par l'Etat sur les recettes additionnelles à l'impôt des personnes physiques, n° 2363/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

4. Proposition de loi (MM. Thierry Giet et Eric Massin et Mmes Karine Lalieux, Véronique Ghenne et Colette Burgeon) modifiant la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable de dettes du consommateur en ce qui concerne l'encaissement de montants non prévus ou non légalement autorisés, n° 2364/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales,

Inoverwegingen

1. Voorstel van resolutie (de heer Koen T'Sijen) betreffende de voorlopige parkeerkaart voor mensen met een handicap, nr. 2359/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

2. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine en de dames Dominique Tilmans en Maggie De Block) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, nr. 2360/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Wetsvoorstel (de heren Mark Verhaegen, Paul Tant, Dirk Claes, Hendrik Bogaert, Pieter De Crem, Roel Deseyn, Carl Devlies en Theo Kelchtermans en de dames Nathalie Muylle en Katrien Schryvers) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de korting die de Staat inhoudt op de inkomsten uit de aanvullende belastingen op de personenbelasting, nr. 2363/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

4. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet en Eric Massin en de dames Karine Lalieux, Véronique Ghenne en Colette Burgeon) tot wijziging van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument wat de inning van niet voorziene of niet wettelijk toegestane bedragen betreft, nr. 2364/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en

des Classes moyennes et de l'Agriculture

5. Proposition de loi (M. Yvan Mayeur et Mmes Colette Burgeon et Marie-Claire Lambert) modifiant l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, relative à la prise de cours du délai pour intenter un recours auprès des juridictions du travail contre une décision en matière d'aide, n° 2365/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

6. Proposition de résolution (M. Miguel Chevalier et Mmes Annemie Turtelboom) relative à la célébration active du 9 mai en tant que "Journée de l'Europe", n° 2366/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

7. Proposition de résolution (M. Miguel Chevalier et Mme Hilde Vautmans) relative aux conditions de vie déplorables au nord de l'Ouganda et au rôle joué par la *Lord Resistance Army* à cet égard, n° 2367/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

8. Proposition de loi (MM. Jean-Claude Maene, André Frédéric et Bruno Van Grootenbrulle et Mme Annick Saudoyer) modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile afin de réduire le délai d'intervention des services de secours, n° 2370/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

9. Proposition de loi (Mmes Alisson De Clercq et Colette Burgeon et M. Yvan Mayeur) modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure en ce qui concerne le congé de paternité, n° 2371/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de résolution (Mme Talbia Belhouari, MM. Jean-Marc Delizée, Mohammed Boukourna, Mme Karine Lalieux, M. Yvan Mayeur et Mme Valérie Déom) relative aux enjeux post-électoraux en territoires palestiniens, n° 2374/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

11. Proposition de loi (Mmes Magda De Meyer, Maya Detiège et Karine Jiroflée) modifiant l'arrêté royal du 15 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'autosondage au domicile du bénéficiaire en vue

culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

5. Wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur en de dames Colette Burgeon en Marie-Claire Lambert) tot wijziging van artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wat de aanvang betreft van de termijn waarbinnen bij de arbeidsgerechten beroep kan worden ingesteld tegen een beslissing inzake dienstverlening, nr. 2365/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

6. Voorstel van resolutie (de heer Miguel Chevalier en mevrouw Annemie Turtelboom) betreffende het actief beleven van 9 mei als "Dag van Europa", nr. 2366/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

7. Voorstel van resolutie (de heer Miguel Chevalier en mevrouw Hilde Vautmans) betreffende de erbarmelijke levensomstandigheden in Noord-Oeganda en de rol van het "*Lord Resistance Army*" hierin, nr. 2367/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

8. Wetsvoorstel (de heren Jean-Claude Maene, André Frédéric en Bruno Van Grootenbrulle en mevrouw Annick Saudoyer) tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, teneinde de interventietijd van de hulpdiensten te verminderen, nr. 2370/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

9. Wetsvoorstel (de dames Alisson De Clercq en Colette Burgeon en de heer Yvan Mayeur) tot wijziging, wat het vaderschapsverlof betreft, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomsten voor de dienst op binnenschepen, nr. 2371/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Voorstel van resolutie (mevrouw Talbia Belhouari, de heren Jean-Marc Delizée, Mohammed Boukourna, mevrouw Karine Lalieux, de heer Yvan Mayeur en mevrouw Valérie Déom) betreffende de postelelectorale inzet in de Palestijnse gebieden, nr. 2374/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

11. Wetsvoorstel (de dames Magda De Meyer, Maya Detiège en Karine Jiroflée) tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de

de faire débiter la prise en charge dès le commencement du traitement, n° 2376/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

12. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen, Mme Anne-Marie Baeke, M. Eric Massin et Mme Annemie Roppe) accélérant le traitement des déclarations fiscales électroniques, n° 2379/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

13. Proposition de loi (MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, en vue de supprimer les exceptions au port obligatoire de la ceinture de sécurité, n° 2380/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

14. Proposition de résolution (MM. Hagen Goyvaerts et Koen Bultinck) visant à charger la Cour des comptes de procéder à une enquête complémentaire sur les transactions relatives à la Tour des Finances, au domaine "Les Dolimarts" situé à Vresse-sur-Semois, au nouveau Palais de justice d'Anvers, au Berlaymont, au domaine "Hengelhof" situé à Houthalen et au centre "Zon en Zee" situé à Westende, n° 2387/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

15. Proposition de résolution (M. Miguel Chevalier) relative à l'immatriculation des véhicules, n° 2389/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

16. Proposition de résolution (M. Guido Tastenhoye) relative à la citoyennisation préalable dans le pays d'origine, n° 2390/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

17. Proposition de loi (Mmes Zoé Genot, Muriel Gerkens et Marie Nagy et M. Jean-Marc Nollet) modifiant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne la publicité des rémunérations, n° 2391/1

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

18. Proposition de résolution (MM. Gerolf Annemans, Hagen Goyvaerts, Francis Van den

kosten van autosondage bij de rechthebbende thuis met het oog op de inwerkingtreding van de tenlasteneming vanaf de start van de behandeling, nr. 2376/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

12. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heer Eric Massin en mevrouw Annemie Roppe) ter bevordering van een snellere verwerking van belastingaangiften die elektronisch worden ingediend, nr. 2379/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

13. Wetsvoorstel (de heren Jef Van den Berg en Roel Deseyn) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement betreffende de politie over het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg, met het oog op de opheffing van de uitzonderingen op het verplicht dragen van autogordel, nr. 2380/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

14. Voorstel van resolutie (de heren Hagen Goyvaerts en Koen Bultinck) betreffende het verlenen aan het Rekenhof van een opdracht naar bijkomend onderzoek over de transacties Financietoren, het domein Les Dolimarts in Vresse-sur-Semois, het nieuw Antwerps Paleis van Justitie, het Berlaymont-gebouw, het domein Hengelhof in Houthalen en het centrum Zon en Zee in Westende, nr. 2387/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

15. Voorstel van resolutie (de heer Miguel Chevalier) betreffende de inschrijving van voertuigen, nr. 2389/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

16. Voorstel van resolutie (de heer Guido Tastenhoye) betreffende de voorafgaande inburgering in het land van herkomst, nr. 2390/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

17. Wetsvoorstel (de dames Zoé Genot, Muriel Gerkens en Marie Nagy en de heer Jean-Marc Nollet) tot wijziging van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, in verband met de bekendmaking van de bezoldigingen, nr. 2391/1

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

18. Voorstel van resolutie (de heren Gerolf Annemans, Hagen Goyvaerts, Francis Van den

Eynde et Guido Tastenhoye) relative à la visite prochaine de S.S. le Dalai-Lama, n° 2395/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

19. Proposition de résolution (Mme Annemie Roppe et M. Koen T'Sijen) relative à la carte de stationnement provisoire pour les personnes atteintes d'une affection momentanée, n° 2396/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

20. Proposition de loi (MM. Olivier Maingain, Melchior Wathelet et Eric Libert) modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, n° 2397/1

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

21. Proposition de loi spéciale (MM. Olivier Maingain, Melchior Wathelet et Eric Libert) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul du mandat du Parlement de la Communauté française, du Parlement wallon, du Parlement flamand et du Parlement bruxellois avec d'autres fonctions, n° 2398/1

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

22. Proposition de loi (M. Olivier Maingain, Mme Karine Lalieux et MM. François-Xavier de Donnea et Eric Libert) insérant un article 53bis dans la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire, en vue de prévoir la fixation de cadres linguistiques pour le personnel des services des greffes des juridictions bruxelloises, n° 2399/1

Renvoi à la commission de la Justice

23. Proposition de loi (MM. Dylan Casaer et Guido De Padt, Mme Karine Lalieux et MM. David Lavaux et Jef Van den Bergh) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne le statut des aéroports, n° 2400/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

24. Proposition de loi (Mme Annelies Storms) modifiant la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient en ce qui concerne l'exercice du droit de plainte, n° 2401/1

Eynde en Guido Tastenhoye) over het nakende bezoek van Z.H. de Dalai Lama, nr. 2395/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

19. Voorstel van resolutie (mevrouw Annemie Roppe en de heer Koen T'Sijen) betreffende de voorlopige parkeerkaart voor mensen met een tijdelijke aandoening, nr. 2396/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

20. Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, Melchior Wathelet en Eric Libert) tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, nr. 2397/1

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

21. Voorstel van bijzondere wet (de heren Olivier Maingain, Melchior Wathelet en Eric Libert) tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wat de cumulatie betreft van een mandaat in het Vlaams Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Waals Parlement en het Brussels Parlement met andere ambten, nr. 2398/1

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

22. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain, mevrouw Karine Lalieux et de heren François-Xavier de Donnea en Eric Libert) tot invoeging van een artikel 53bis in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, teneinde te voorzien in de vaststelling van de taalkaders voor het personeel van de griffiediensten van de Brusselse gerechten, nr. 2399/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

23. Wetsvoorstel (de heren Dylan Casaer en Guido De Padt, mevrouw Karine Lalieux en de heren David Lavaux en Jef Van den Bergh) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer betreffende het statuut van de luchthavens, nr. 2400/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

24. Wetsvoorstel (mevrouw Annelies Storms) tot wijziging van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt met betrekking tot de uitoefening van het klachtrecht, nr. 2401/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

25. Proposition de loi (Mme Annelies Storms) étendant le champ d'application de la loi relative aux droits du patient, n° 2402/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

26. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerken et Zoé Genot) modifiant les lois du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et du 21 décembre 1998 relative à la Coopération technique belge et portant une définition du "commerce équitable", n° 2407/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

27. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) modifiant l'article 342 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 2422/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

25. Wetsvoorstel (mevrouw Annelies Storms) tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet op de patiëntenrechten, nr. 2402/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

26. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerken en Zoé Genot) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en van de wet van 21 december 1998 betreffende de Belgische Technische Coöperatie en houdende een omschrijving van het begrip "eerlijke handel", nr. 2407/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

27. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) tot wijziging van artikel 342 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 2422/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

SENAT

Projets transmis

Par messages du 30 mars 2006, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

~ projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et de la Roumanie, relatif à l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne, au Protocole, à l'Acte, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 25 avril 2005 (n° 2392/1)

~ projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Japon sur la sécurité sociale, signée à Bruxelles le 23 février 2005 (n° 2393/1)

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 30 maart 2006 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

~ wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Bulgarije en Roemenië, betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, met het Protocol, met de Akte, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 april 2005 (nr. 2392/1)

~ wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Japan betreffende de sociale zekerheid, ondertekend te Brussel op 23 februari 2005

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ projet de loi modifiant l'article 9 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, en vue de réduire le délai d'attente après lequel un chien abandonné peut être adopté (n° 2394/1)

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

(nr. 2393/1)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ wetsontwerp of wijziging van artikel 9 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren teneinde de termijn te verkorten die moet verlopen alvorens een achtergelaten hond kan worden geadopteerd (nr. 2394/1)

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Projets de loi amendés

Par messages du 30 mars 2006, le Sénat renvoie tels qu'il les a amendés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

~ projet de loi modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (n° 1467/17);

~ projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, le Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption (n° 1951/2).

Renvoi à la commission de la Justice

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par messages du 28 mars 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi relatif à l'application aux Belges de certaines dispositions du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur le droit d'auteur (WCT), adopté à Genève le 20 décembre 1996, et du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes (WPPT), adopté à Genève le 20 décembre 1996 (n° 2158/4);

- projet de loi modifiant la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales (n° 2240/4).

~ Par messages du 30 mars 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas

Geamendeerde wetsontwerpen

Bij brieven van 30 maart 2006 zendt de Senaat terug, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft geamendeerd, de volgende wetsontwerpen :

~ wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (nr. 1467/17);

~ wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie (nr. 1951/2).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brieven van 28 maart 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp betreffende de toepassing op de Belgen van zekere bepalingen van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake auteursrecht (WCT), gedaan te Genève op 20 december 1996, en van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake uitvoeringen en fonogrammen (WPPT), gedaan te Genève op 20 december 1996 (nr. 2158/4);

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans en van de externe vermogenspositie van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen (nr. 2240/4).

~ Bij brieven van 30 maart 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

évoqués :

- projet de loi modifiant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes (n° 2298/4);

- projet de loi portant des dispositions fiscales diverses en matière de revenus mobiliers (n° 2323/5).

~ Par messages du 30 mars 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- projet de loi complétant l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de garantir la qualité des produits vendus en pharmacie (n° 264/5);

- projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (n° 2125/5);

- projet de loi portant révision de la législation pharmaceutique (n° 2189/5).

Pour information

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen (nr. 2298/4);

- wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen inzake roerende inkomsten (nr. 2323/5).

~ Bij brieven van 30 maart 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot aanvulling van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen teneinde de kwaliteit van de in de apotheken verkochte producten te waarborgen (nr. 264/5);

- wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (nr. 2125/5);

- wetsontwerp houdende herziening van de farmaceutische wetgeving (nr. 2189/5).

Ter kennisgeving

Projets de loi adoptés

Par messages du 30 mars 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

~ projet de loi portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat, la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone, la Région de Bruxelles-capitale, la Commission Communautaire commune et la Commission communautaire française portant création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant, conclu à Bruxelles, le 19 septembre 2005 (n° 2086/3);

~ projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption (n° 2157/2).

Pour information

Communication

Conformément à l'article 2, § 1^{er}, et l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, et à la demande de la commission de la Justice, la présidente du Sénat demande,

Aangenomen wetsontwerpen

Bij brieven van 30 maart 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

~ wetsontwerp houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Nationale Commissie voor de rechten van het kind, gesloten op 19 september 2005, tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie (nr. 2086/3);

~ wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie, inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie (nr. 2157/2).

Ter kennisgeving

Mededeling

Overeenkomstig artikel 2, § 1, en artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, en op verzoek van de commissie voor de Justitie, vraagt de voorzitter

par lettre du 31 mars 2006, l'avis du Conseil d'Etat sur le projet de loi modifiant l'article 505 du Code pénal et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (doc. Chambre n^{os} 1603/1 à 4).

Pour information

COUR DES COMPTES

Audit

Par lettre du 27 mars 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément à l'article 180 de la Constitution, un rapport d'audit sur le recours aux produits dérivés pour la gestion de la dette publique.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Avis

~ Par lettre du 29 mars 2006, le premier président de la Cour des comptes fait observer qu'un premier examen du contenu des propositions déposées a fait apparaître qu'un certain nombre d'entre elles sont clairement dépassées, du fait qu'elles visent des modifications d'articles de la loi entre-temps déjà modifiés, voire abrogés. Il s'agit des propositions n^{os} 404/1, 593/1, 986/1, 987/1 et 1291/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

~ Par lettre du 11 avril 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet un avis sur la proposition de loi de MM. Rik Daems, Bart Tommelein et Stef Goris modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (n° 415/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et imprimé comme document parlementaire (n° 415/2)

Droit de regard et d'information

~ Par lettre du 22 mars 2006, le président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Carl Devlies concernant les recettes enregistrées en 2005 suite à la lutte contre la fraude fiscale par le SPF Finances, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Carl Devlies.

van de Senaat, bij brief van 31 maart 2006, het advies van de Raad van State over het wetsontwerp tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijke verbeurdverklaring (stuk. Kamer nrs 1603/1 tot 4).

Ter kennisgeving

REKENHOF

Audit

Bij brief van 27 maart 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, overeenkomstig artikel 180 van de Grondwet, een auditverslag over de aanwending van afgeleide producten voor het beheer van de rijksschuld.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Adviezen

~ Bij brief van 29 maart 2006 wijst de eerste voorzitter van het Rekenhof er op dat uit een eerste inhoudelijk onderzoek van de voorgelegde voorstellen is gebleken dat een aantal daarvan duidelijk voorbijgestreefd zijn doordat zij de wijziging beogen van wetteksten die intussen reeds werden gewijzigd of zelfs opgeheven. Het gaat om de voorstellen nrs 404/1, 593/1, 986/1, 987/1 en 1291/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

~ Bij brief van 11 april 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een advies over het wetsvoorstel van de heren Rik Daems, Bart Tommelein en Stef Goris tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (nr. 415/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en gedrukt als parlementair stuk (nr. 415/2)

Inzage- en informatierecht

~ Bij brief van 22 maart 2006 zendt de voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Carl Devlies over de ontvangsten die in 2005 zouden zijn gepuurd uit de strijd tegen de fiscale fraude door de FOD Financiën, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Carl Devlies.

~ Par lettre du 29 mars 2006, le président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de Mme Marie Nagy concernant les subventions octroyées par le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à Mme Marie Nagy.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

~ Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van mevrouw Marie Nagy over de subsidies verleend door de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan mevrouw Marie Nagy.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Commandes militaires

Par lettre du 29 mars 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet copie de la lettre adressée au président de la commission "Achats militaires" concernant la communication de la réponse que le ministre de la Défense nationale a donnée à une observation relative à l'exécution du contrat d'achat de véhicules 4 x 4 avec protection balistique (Cahier spécial des charges 5RP01).

Renvoi à la commission "Achats militaires"

Legeraankopen

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een afschrift van de brief gericht aan de voorzitter van de commissie "Legeraankopen" betreffende de mededeling van het antwoord dat de minister van Landsverdediging heeft verstrekt op een opmerking betreffende de uitvoering van het aankoopscontract van lichte voertuigen 4 x 4 met ballistische bescherming (Bijzonder bestek 5RP01).

Verzonden naar de commissie "Legeraankopen"

Cahiers d'observations

Par lettre du 29 mars 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, les fascicules IIIA et IIIB des 155^e, 156^e et 157^e cahiers d'observations.

Dépôt au greffe

Boeken van opmerkingen

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, de delen IIIA en IIIB van het 155^e, 156^e en 157^e boek van opmerkingen.

Indiening ter griffie

Imputations budgétaires

Par lettre du 7 avril 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du premier trimestre 2006 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Comptabilité

Budgettaire aanrekening

Bij brief van 7 april 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst over van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het eerste kwartaal 2006 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR D'ARBITRAGE

Arrêt

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 48/2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 40 du Code judiciaire, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 3720)

Pour information

ARBITRAGEHOF

Arrest

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 48/2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 40 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 3720)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de l'article 136, § 1^{er}, 2°, du décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, tel que remplacé par le décret du 24 juin 2005, introduit par la "Katholieke Universiteit Leuven" et la "Vrije Universiteit Brussel".

(n° du rôle : 3929)

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article L1125-2, alinéa 1^{er}, 3°, du Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation, tel qu'il a été modifié par l'article 19 du décret du 8 décembre 2005, introduits par M. Donnez; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 3934)

- les recours en annulation et les demandes de suspension de l'article 1675/8, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 13 décembre 2005, introduits par l'Ordre des barreaux flamands et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone; l'ordonnance joignant les affaires et l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur les demandes de suspensions.

(n°s du rôle : 3937 et 3942)

- les recours en annulation et les demandes de suspension de l'article L4155-1, alinéa 2, 6°, du Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation, tel qu'il a été modifié par l'article 49 du décret du 8 décembre 2005, introduits par P. Boucher et J.-M. Cheffert; l'ordonnance joignant les affaires, l'ordonnance abrégant les délais pour introduire des mémoires et l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur les demandes de suspension.

(nos du rôle : 3943 et 3949)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 12 du décret du 20 juillet 1831 sur la presse, posée par la cour d'appel de Mons.

(n° du rôle : 3941)

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 136, § 1, 2°, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, zoals vervangen bij het decreet van 24 juni 2005, ingesteld door de Katholieke Universiteit Leuven en de Vrije Universiteit Brussel.

(rolnummer : 3929)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel L1125-2, eerste lid, 3°, van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, zoals gewijzigd bij artikel 19 van het decreet van 8 december 2005, ingesteld door M. Donnez; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 3934)

- de beroepen tot vernietiging en de vorderingen tot schorsing van artikel 1675/8, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 13 december 2005, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en de Orde van Franstalige en Duitstalige balies; de beschikking tot samenvoeging van de zaken en de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vorderingen tot schorsing.

(rolnummers : 3937 en 3942)

- de beroepen tot vernietiging en de vorderingen tot schorsing van artikel L4155-1, tweede lid, 6°, van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, zoals gewijzigd bij artikel 49 van het decreet van 8 december 2005, ingesteld door P. Boucher en J.-M. Cheffert; de beschikking tot samenvoeging van de zaken, de beschikking tot verkorting van de termijnen voor het indienen van memories en de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vorderingen tot schorsing.

(rolnummers : 3943 en 3949)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 12 van het decreet van 20 juli 1831 op de drukpers, gesteld door het hof van beroep te Bergen.

(rolnummer : 3941)

- la question préjudicielle relative à l'article 26bis de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, inséré par la loi du 11 juin 1998, posée par le Conseil d'Etat. (n° du rôle : 3944)
Pour information

- de prejudiciële vraag over artikel 26bis van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren, zoals ingevoegd bij de wet van 11 juni 1998, gesteld door de Raad van State. (rolnummer : 3944)
Ter kennisgeving

MEDIATEURS FEDERAUX

Rapport annuel

Conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux, le Collège des médiateurs fédéraux a remis son rapport annuel 2005 au président de la Chambre, le 31 mars 2006.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Pétitions

FEDERALE OMBUDSMANNEN

Jaarverslag

Overeenkomstig artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen heeft het College van de federale ombudsmannen, op 31 maart 2006, zijn jaarverslag 2005 aan de Kamervoorzitter overhandigd.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi portant modification de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974 (n° 2404/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi relatif aux cadres linguistiques auprès de l'Orchestre national de Belgique et du Théâtre royal de la Monnaie (n° 2405/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi relatif à l'interdiction de la production commerciale et du commerce des fourrures de chiens et de chats et les produits dérivés (n° 2411/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 (nr. 2404/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen,

- Wetsontwerp betreffende de taalkaders bij het Nationaal Orkest van België en de Koninklijke Muntchouwburg (nr. 2405/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp betreffende het verbod op de commerciële productie van en handel in honden- en kattenbont en hiervan afgeleide producten (nr. 2411/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi relatif à l'interdiction de fabriquer et de commercialiser des produits dérivés de phoques (n° 2412/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi modifiant l'article 13 de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs (n° 2413/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 21 décembre 2005 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2006 (n° 2418/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- Projet de loi modifiant l'article 167 du Code civil (n° 2419/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- Projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes (n° 2420/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp betreffende het verbod op de fabricage en de commercialisering van producten die afgeleid zijn van zeehonden (nr. 2412/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 13 van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers (nr. 2413/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 21 december 2005 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2006 (nr. 2418/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- Wetsontwerp tot wijziging van artikel 167 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 2419/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten (nr. 2420/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 20 mars 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 20 maart 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Créances d'années antérieures

Conformément aux dispositions de l'article 1-01-7 de la loi du 20 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur transmet, par lettre du 11 avril 2006, la liste des crédits (supplémentaires) pour l'apurement de créances d'années antérieures pour le département Police fédérale.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Achterstallige schuldvorderingen

Conform de bepalingen van artikel 1-01-7 van de wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, zendt de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, bij brief van 11 april 2006, het overzicht van de genomen (bij)kredieten ter aanzuivering van de achterstallige schuldvorderingen voor het departement Federale Politie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Directives générales de la Dette

Par lettre du 13 avril 2006, le vice-premier ministre et ministre des Finances transmet l'évaluation annuelle des Directives générales de la Dette pour l'année 2005.

Renvoi à la sous-commission de la commission des Finances et du Budget "Cour des comptes"

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Bij brief van 13 april 2006 zendt de vice-eerste minister en minister van Financiën de jaarlijkse evaluatie van de Algemene Richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2005.

Verzonden naar de subcommissie van de commissie voor de Financiën en de Begroting "Rekenhof"

Conseil des ministres de la CE

Par lettre du 10 avril 2006, le ministre de la Mobilité transmet le rapport du Conseil Transport du 27 mars 2006.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

EG-Ministerraad

Bij brief van 10 april 2006 zendt de minister van Mobiliteit het verslag van de Raad Vervoer van 27 maart 2006.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE
DISPOSITIONS LEGALESEvaluateur spécial de la Coopération
internationale

Par lettre du 28 mars 2006, le ministre de la Coopération au Développement transmet, conformément à l'article 5, second alinéa, de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, le rapport 2005 de l'Evaluateur spécial de la Coopération au Développement, ses commentaires sur le rapport de l'Evaluateur spécial et l'avis du Comité de suivi.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Relations extérieures

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS
WETSBEPALINGENBijzondere Evaluator van de Internationale
Samenwerking

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de minister van Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, het verslag 2005 van de Bijzondere Evaluator van de Ontwikkelingssamenwerking, zijn commentaar bij het verslag van de Bijzonder Evaluator en het advies van het Opvolgingscomité.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Redistribution du travail dans le secteur public

Par lettre du 4 mars 2006, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances transmet, conformément à l'article 26 de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, le rapport 2005 sur le chiffrage des résultats de la loi.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Herverdeling van de arbeid in de openbare sector

Bij brief van 4 maart 2006 zendt de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, overeenkomstig artikel 26 van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, het verslag 2005 over de raming met cijfergegevens over de resultaten van de wet.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Service de médiation auprès de la SNCB

Par lettre du 9 mars 2006, les médiateurs du Service de médiation auprès de la SNCB transmettent, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2005.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Dienst ombudsman bij de NMBS

Bij brief van 9 maart 2006 zenden de ombudsmannen van de Ombudsdienst bij de NMBS, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag 2005.

Indiening ter griffie en in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Service de médiation Pensions

Par lettre du 29 mars 2006, le Collège des médiateurs pour les Pensions transmet, en exécution de l'article 17 de l'arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un service de médiation pensions créé en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, le rapport annuel 2005 du Service de médiation Pensions.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Affaires sociales

Ombudsdienst Pensioenen

Bij brief van 29 maart 2006 zendt het College van de Ombudsmannen voor de Pensioenen, in uitvoering van artikel 17 van het koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een ombudsdienst pensioenen opgericht in toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, het jaarverslag 2005 van de Ombudsdienst Pensioenen.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Tribunal de commerce d'Anvers

Par lettre du 30 mars 2006, le président du tribunal de commerce d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce d'Anvers qui s'est tenue le 23 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, welke doorging op 23 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce d'Audenaerde

Par lettre du 30 mars 2006, le président du tribunal de commerce d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce d'Audenaerde qui s'est tenue le 24 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, welke doorging op 24 maart 2006.
Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Bruges

Par lettre du 31 mars 2006, le greffier du tribunal de commerce de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Bruges qui s'est tenue le 21 février 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Brugge

Bij brief van 31 maart 2006 zendt de griffier van de rechtbank van koophandel te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Brugge, welke doorging op 21 februari 2006.
Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par lettre du 30 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 du tribunal de commerce de Bruxelles.
Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de rechtbank van koophandel te Brussel.
Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Courtrai

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Courtrai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Courtrai qui s'est tenue le 24 mars 2006.
Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, welke doorging op 24 maart 2006.
Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Huy

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Huy transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement

Rechtbank van koophandel te Hoei

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Hoei, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag

pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Huy qui s'est tenue le 16 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Malines

Par lettre du 30 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Malines transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Malines qui s'est tenue le 27 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Mons

Par lettre du 7 avril 2006, le président du tribunal de commerce de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Mons qui s'est tenue le 23 janvier 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Namur

Par lettre du 3 avril 2006, le président du tribunal de commerce de Namur transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Namur qui s'est tenue le 28 février 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Tournai

Par lettre du 6 avril 2006, le président du tribunal de commerce de Tournai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Tournai qui s'est tenue le 14 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Hoei, welke doorging op 16 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Mechelen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Mechelen, welke doorging op 27 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Bergen

Bij brief van 7 april 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Bergen, welke doorging op 23 januari 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Namen

Bij brief van 3 april 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Namen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Namen, welke doorging op 28 februari 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Doornik

Bij brief van 6 april 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Doornik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Doornik, welke doorging op 14 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance d'Arlon

Par lettre du 7 avril 2006, le président du tribunal de première instance d'Arlon transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Arlon qui s'est tenue le 7 avril 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen

Bij brief van 7 april 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, welke doorging op 7 april 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance d'Audenaerde

Par lettre du 30 mars 2006, le président du tribunal de première instance d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Audenaerde qui s'est tenue le 29 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, welke doorging op 29 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Bruges

Par lettre du 28 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Bruges qui s'est tenue le 24 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, welke doorging op 24 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Charleroi

Par lettre du 12 avril 2006, le président du tribunal de première instance de Charleroi transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Charleroi qui s'est tenue le 28 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi

Bij brief van 12 april 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, welke doorging op 28 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Courtrai

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Courtrai

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk,

transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Courtrai qui s'est tenue le 24 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Dinant

Par lettre du 3 avril 2006, le président du tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Dinant qui s'est tenue le 23 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance d'Eupen

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de première instance d'Eupen transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 du tribunal de première instance d'Eupen approuvé par l'assemblée générale du 23 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Gand

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Gand qui s'est tenue le 21 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Huy

Par lettre du 31 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Huy transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Huy qui s'est tenue le 31 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la

overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, welke doorging op 24 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Dinant

Bij brief van 3 april 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, welke doorging op 23 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Eupen

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen goedgekeurd door de algemene vergadering van 23 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, welke doorging op 21 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Hoei

Bij brief van 31 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, welke doorging op 31 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de

*Justice**commissie voor de Justitie*

Tribunal de première instance de Malines

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Malines transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Malines qui s'est tenue le 28 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, welke doorging op 28 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Mons

Rechtbank van eerste aanleg te Bergen

Par lettre du 28 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Mons qui s'est tenue le 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, welke doorging op 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Tongres

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Par lettre du 29 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Tongres transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Tongres qui s'est tenue le 29 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, welke doorging op 29 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance d'Ypres

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Par lettre du 31 mars 2006, le président du tribunal de première instance d'Ypres transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Ypres qui s'est tenue le 9 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 31 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, welke doorging op 9 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Bruxelles

Arbeidsrechtbank te Brussel

Par lettre du 31 mars 2006, le président du tribunal du travail de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Bruxelles qui s'est tenue le 28 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 31 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Brussel, welke doorging op 28 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Malines

Arbeidsrechtbank te Mechelen

Par lettre du 30 mars 2006, le président du tribunal du travail de Malines transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Malines qui s'est tenue le 29 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Mechelen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Mechelen, welke doorging op 29 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Mons

Arbeidsrechtbank te Bergen

Par lettre du 28 mars 2006, le président du tribunal du travail de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Mons qui s'est tenue le 21 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Bergen, welke doorging op 21 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Nivelles

Arbeidsrechtbank te Nijvel

Par lettre du 28 mars 2006, le président du tribunal du travail de Nivelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Nivelles qui s'est tenue le 23 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Nijvel, welke doorging op 23 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Juges de paix et juges au tribunal de police du
ressort de la cour d'appel d'Anvers

Vrederechters en rechters in de
politierechtbank van het rechtsgebied van het
hof van beroep te Antwerpen

Par lettre du 5 avril 2006, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers qui s'est tenue le 22 mars 2006.

Bij brief van 5 april 2006 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, welke doorging op 22 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Juges de paix et juges au tribunal de police du
ressort de la cour d'appel de Bruxelles (F)

Vrederechters en rechters in de
politierechtbank van het rechtsgebied van het
hof van beroep te Brussel (F)

Conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (F) a été transmis.

Overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek werd het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (F) overgezonden.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet d'Audenaerde

Parket te Oudenaarde

Par lettre du 30 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Audenaerde relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 28 mars 2006.

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Oudenaarde voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Bruges

Parket te Brugge

Par lettre du 28 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Bruges relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 28 mars 2006.

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Brugge voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Courtrai

Parket te Kortrijk

Par lettre du 5 avril 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Courtrai relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 31 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 5 april 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Kortrijk voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 31 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Dinant

Parket te Dinant

Par lettre du 23 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Dinant relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 22 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 23 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Dinant voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 22 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Gand

Parket te Gent

Par lettre du 4 avril 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Gand relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 30 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 4 april 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Gent voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 30 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Liège

Parket te Luik

Par lettre du 28 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Liège relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 23 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Luik voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 23 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Malines

Par lettre du 24 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Malines relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Mechelen

Bij brief van 24 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Mechelen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Marche-en-Famenne

Par lettre du 7 avril 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Marche-en-Famenne relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 3 avril 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Marche-en-Famenne

Bij brief van 7 april 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Marche-en-Famenne voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 3 april 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Namur

Par lettre du 29 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Namur relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 29 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Namen

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Namen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 29 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Nivelles

Par lettre du 30 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Nivelles relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Nijvel

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Nijvel voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Turnhout

Par lettre du 29 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout

Parket te Turnhout

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg

transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Turnhout relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 27 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet d'Ypres

Par lettre du 29 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Ypres relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 7 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail d'Arlon, Marche-en-Famenne et Neufchâteau

Par lettre du 28 mars 2006, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail d'Arlon, Marche-en-Famenne et Neufchâteau transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Arlon, Marche-en-Famenne et Neufchâteau relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 28 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Gand

Par lettre du 28 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Gand relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 24 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Huy

Par lettre du 29 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Huy transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de

te Turnhout, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Turnhout voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 27 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket te Ieper

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Ieper voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 7 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Aarlen, Marche-en-Famenne en Neufchâteau

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Aarlen, Marche-en-Famenne en Neufchâteau, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Aarlen, Marche-en-Famenne en Neufchâteau voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Gent

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Gent voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 24 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Hoei

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Hoei, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van

l'auditorat du travail de Huy relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 27 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Liège

Par lettre du 28 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Liège relatif à l'année 2005.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Malines

Par lettre du 30 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Malines transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Malines relatif à l'année 2005.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Nivelles

Par lettre du 27 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Nivelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Nivelles relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 16 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Termonde

Par lettre du 29 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Termonde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Termonde relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 15 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

het arbeidsauditoraat te Hoei voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 27 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Luik

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Luik voor het jaar 2005.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Mechelen

Bij brief van 30 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Mechelen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Mechelen voor het jaar 2005.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Nijvel

Bij brief van 27 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Nijvel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Nijvel voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 16 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Dendermonde

Bij brief van 29 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Dendermonde voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 15 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Comité consultatif pour le secteur des pensions

Par lettre du 31 mars 2006, le président du Comité consultatif pour le secteur des pensions transmet le rapport annuel 2005 du Comité consultatif pour le secteur des pensions.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

ANDERE VERSLAGEN

Raadgevend Comité voor de pensioensector

Bij brief van 31 maart 2006 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor de pensioensector het jaarverslag 2005 van het Raadgevend Comité voor de pensioensector.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

AVIS

Comité Consultatif de Bioéthique

Par lettre du 28 mars 2006, la présidente du Comité Consultatif de Bioéthique transmet un avis sur la proposition de loi de Mmes Hilde Vautmans, Valérie Déom, Marie-Christine Marghem et M. Guy Swennen relative à la transsexualité (n° 903/1).

Renvoi à la commission de la Justice et imprimé comme document parlementaire (n° 903/2)

ADVIEZEN

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 28 maart 2006 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek een advies over het wetsvoorstel van de dames Hilde Vautmans, Valérie Déom, Marie-Christine Marghem en de heer Guy Swennen betreffende de transseksualiteit (nr. 903/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie en gedrukt als parlementair stuk (nr. 903/2)

MOTIONS

Dépôts

~ Par lettre du 23 mars 2006, le président du conseil provincial de Flandre orientale transmet une motion sur la réduction du soutien européen au développement rural.

~ Par lettre du 27 mars 2006, le bourgmestre de la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve transmet une motion sur les investissements en Birmanie.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ Par lettre du 6 avril 2006, le président le conseil provincial de la province du Brabant flamand transmet une motion sur le fonds flamand de la sécurité routière.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 23 maart 2006 zendt de voorzitter van de provincieraad van Oost-Vlaanderen een motie over de vermindering van de Europese steun voor plattelandontwikkeling.

~ Bij brief van 27 maart 2006 zendt de burgemeester van de stad Ottignies-Louvain-la-Neuve een motie over de investeringen in Birma.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ Bij brief van 6 april 2006 zendt de voorzitter van de provincieraad van de provincie Vlaams-Brabant een motie over het Vlaams Verkeersveiligheidsfonds.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

DIVERS

Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant

Par lettre du 4 avril 2006, le Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant transmet un rapport relatif à la situation des mineurs étrangers détenus au Centre fermé de Vottem.

VARIA

"Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant".

Bij brief van 4 april 2006 zendt de "Délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant" een verslag over de toestand van de minderjarige vreemdelingen opgesloten in het gesloten centrum van Vottem.

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des
Affaires générales et de la Fonction publique*

*Verzonden naar de commissie voor de
Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het
Openbaar Ambt*

"EU-Bulgaria Joint Parliamentary
Committee"

"EU-Bulgaria Joint Parliamentary
Committee"

Par lettre du 4 avril 2006, les coprésidents du
"EU-Bulgaria Joint Parliamentary Committee"
transmettent le "final statement" adopté le
31 mars 2006 à Sofia.

*Renvoi à la commission des Relations extérieures
et au Comité d'avis chargé de questions
européennes*

Bij brief van 4 april 2006 zenden de
medevoorzitters van de "EU-Bulbaria Joint
Parliamentary Committee" de "final statement"
aangenomen op 31 maart 2006 te Sofia.

*Verzonden naar de commissie voor de
Buitenlandse Betrekkingen en naar het
Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*